

# Fantaisie

Autor(en): **Jean**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **70 (1931)**

Heft 14

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-223860>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOÛ  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :  
Pache-Varidel & Bron  
Lausanne

ABONNEMENT :  
Suisse, un an 6 fr.  
Compte de chèques 11.1160

ANNONCES :  
Agence de publicité Amacker  
Palud 3, Lausanne.



LO  
VÍLHIO  
DÊVESÀ

## PAQUIES

**N**O revaité dza à n'on noví Pâquies. S'on derái pas, vái ma fái! que sant ti appondu. Ion n'è pas pí bin adrái via que l'autro l'è à la tsintre.

Se sè suivant quemet lè dzein à la pararda de l'abbayí sant tot parái on bocon differeint, principalement quand on sè rappelle dái vîlhio et qu'on guegne lè noví.

Lè vîlhio Pâquies! Cein l'è dái Pâquies de sorta, allá pí! Dái Pâquies que comptávant po ion! Po bin vo dere, on étái dzouveno et cein vaut dza bin grand oquie, cráide-vo pas?

Dza du lo deçando, on tyèsái noutrè z'áo. On lè couèsái on bocon du, po que sè trosséyant pas áo premi coup qu'on croquáve. Pu, dein on cassoton, on betáve dein l'iguie couésainta, asse tsauda qu'on pouáve pas mé, tote lè z'herbe de la Saint-Djan qu'on avái pu trová: de la tyeintere qu'on atsetáve vè lè boutequan, dáo porrá po lo dzauno, dáo boú de nohire po bronná on bocon, de la fremelhíre po fére preindre lo tyeint. On laissíve dinse lè z'áo tant qu'à que séyant vegná embaradoullíá à tsavon. On lè pregnái tsau ion po lè lequá avoué onna couenna de lard. Et on étái conteint de lè vère asse rovilleint que dáo loton. Cré double! Fallái pas no z'eimbétá tandu ci teimps! Cráio práo que la tchívrá l'avái cabrottá qu'on sè sarái pas remouá po láí aidhí.

Má po fini lè z'áo, láí avái rein áí fremi!

On lè laissíve su la budzenáre ein lè vereint de teimps z'á outro po lè fére peqouorta pertot, et quand tot étái bin fini, on étái pe benhiráo que dái z'amouairáo que vîgnant de láo maryá.

La vèprá, cllíáo z'áo faillái lè rebattá.

On alláve avau lo prá dáo cemetíro et pu, rebatta que rebatte, faillái no vére no z'autro mousse: hardí! accouhlíde voutrè z'áo! bin llicin! pe levé oncora! que rebattéyant mé! et adí mé! fredin! fredá! áo pe cráno!

Ah! cllí rebattá dzo de z'áo! quinte boúne menute quand láí repeinso!

L'è que lè femalle láí vegnant assebin et lè baillívant po lè z'accouhlí á láo boun'ami. L'è soveint dinse qu'on pouáve savái qu'onna tsermaláre vo reluquáve. Et pu aprí on croquáve: bet contro bet, po coumeincí, tiu contro tiu po fini. On socllíáve lè z'áo trossá dein noutrè man po que sè dépelliéyant mí et pu on lè z'agafáve. L'étant tant bon! Cráio adí que lè z'áo de cllí teimps quie l'avant duve boulette! dinse á la sailláita dáo prídzo:

Lo prídzo de Pâquies! Cein l'è dái oquie! Lo menistre s'étái recordá à tsavon. L'avái molá áo tot fin et no déblliottáve cllíá Bibllia sein quequelhí on mot, qu'on arái djurá que fasái cein áo mécanique. No parláve de la résurrechon de noutron Seigneu, que lè croúto Jui avont cllíoullá su la crái. Má lo dzo de Pâquies l'è dái saillá de son vá (cercueil). Et que l'è dái on grand dzouíro por ti no. On arái quasu lu-

tséhi s'on n'avái pas étá áo motí. Principalement que lo menistre no z'esplicquáve cein áo picolon que seimblíáve qu'on láí ire. Et no desái assebin que cllíá résurrechon l'è dái pertot á sta saison: tot va saillí, lè fllíáo, lè folhie, tota la natoura sè redzoíe.

— Vá pe rein restá dein la terra, tot va chàotá fro! que desái lo menistre.

Et mè rappelo lo vîlhio Trouquet que fasái dinse la sailláita dáo prídzo:

— Se tot cein (que no dit lo menistre è veretábllo et que tot va chàotá fro, vu ítre bin eimbétá, mè que í'è trái fenne áo cemetíro Vu pas savái avoué la quinta allá.

Lo reváio cllí vîlhio Trouquet, tot motset de cllíá novalla.

Ah! lè Pâquies de noutron dzouveno teimps, ein étái, allá pí!

Marc à Louis.

## FANTAISIE

A M. François Fiaux.

**A**SSIS dans mon vieux fauteuil, près de la fenêtre, j'essaie encore de lire le journal, tandis que le crépuscule répand dans la chambre, ses ombres fantastiques. Le dernier bout de « grandson » de la journée est près de s'éteindre. Brusquement le journal s'échappe de mes doigts et glisse à terre.

C'est l'heure incertaine où les choses naturelles prennent soudain un air magique, tandis que le dernier reflet du jour s'appesantit sur le miroir autour duquel l'ombre s'amasse. Je me sens glisser tout doucement vers le sommeil...

Ayant fermé les yeux, je les rouvris soudain et me trouvai, tout à coup, transporté dans le vaste salon d'un hôtel lausannois. Les parois, sobrement décorées de tableaux, brillaient sous l'éclat des lustres et, au centre, une belle table était dressée. Elle portait treize couverts, ni plus ni moins.

\*\*\*

Brusquement, la porte s'ouvrit et je vis entrer le directeur d'une de nos meilleures imprimeries. Il s'avavançait, la mine réjouie et la main tendue. Son feutre mou — éternellement noir — lui donnait un petit air ecclésiastique, largement corrigé par l'ampleur du sourire. Comme je le questionnais, il me dit:

— Ah! c'est vous! Pourquoi prenez-vous cet air étonné? Vous savez bien qu'on m'appelle partout « le Conteur » tout court. Mon nom, qui ne comprend guère que quatre lettres, est bien moins connu du public que le journal que je dirige. Je ne m'en plains pas, au contraire. « Conteur » je suis, « Conteur » je reste, ne vous en déplaise, d'autant plus que je nourris de vastes projets. Pour fêter le septième anniversaire de notre petit hebdomadaire, nous préparons un nouveau lancement qui étonnera le public et nous amènera des centaines... que dis-je des centaines!... des milliers d'abonnés. Du reste, qui vivra verra!

Ayant parlé, il ôta son pardessus et le remit, ainsi que le petit feutre mou, à une sommelière.

Il revint à moi, suivi d'une troupe d'hommes en habits noirs qui parlaient, riaient et gesticulaient.

Au milieu d'eux, je reconnus Marc à Louis, « le roi du patois », comme l'a si bien surnommé

mon ami Emile. Il donnait de brèves explications à son entourage. C'était la fin d'une conversation qui avait dû être fort intéressante si j'en juge à l'attitude sérieuse des auditeurs:

— C'est comme je vous le disais tout à l'heure, ajouta Marc à Louis en s'approchant de la table, nos vieilles traditions vaudoises se perdent de plus en plus. Notre patois, si clair, si franc, si savoureux, tombe lentement dans l'oubli. Chaque année qui s'écoule emporte, avec elle, nos meilleurs patoisans du Jorat et d'ailleurs. Le jour viendra où nos lecteurs réclameront la traduction intégrale des articles de *Sami*, de la *Suzette* à *Djan-Daniet* et des miens; à moins, bien entendu, que le Conseil d'Etat n'impose l'étude du patois dans toutes les écoles du canton. Voilà n'est-il pas vrai, une idée intéressante que je soumets à notre excellent confrère et ami H. Lr. qui signe de si charmantes « lettres vaudoises ». Quand il aura mené à bien la révision du « Chante Jeunesse », il pourra, me semble-t-il, mettre son mandat de député au service du patois. Quelle belle cause à défendre!

Il s'apprêtait à émettre encore quelques considérations quand il fut interrompu par un monsieur à lorgnon et à barbe noire:

— Permettez, cher monsieur, permettez que je vous dise deux mots. Le patois m'intéresse au plus haut degré, cependant il ne représente pas tout le passé de notre cher canton de Vaud. Ainsi, moi qui vous parle, je passe des journées entières à fouiller les archives. Dans le fatras des vieux parchemins poussiéreux, il m'arrive quelquefois de faire des découvertes intéressantes. Que dites-vous, des deux lettres de F.-C. de Laharpe que j'ai exhumées tout récemment à la suite d'un miraculeux hasard. N'oubliez pas, non plus, que ce qui plaît à nos lecteurs, c'est l'histoire de la navigation sur le lac Léman, cette histoire si peu et si mal connue de nos riverains. Ainsi, en 1873, au moment de la fusion des anciennes sociétés « Léman, Aigle, Helvétie », la Compagnie générale de navigation possédait trois bateaux qui...

Le reste du discours se perdit dans le bruit que firent les nouveaux arrivants, au premier rang desquels j'aperçus Fridolin, très reconnaissable à sa grande houppelande noire et à son chapeau, couleur d'ardoise, aux ailes relevées. Il racontait de pittoresques histoires d'Ormonnans et de mulets du Valais, avec un accent inimitable.

Saint-Urbain l'écoutait sans mot dire. Son visage placide n'exprimait ni joie, ni peine. Toute son attention se portait sur le fourneau de sa pipe lequel, bourré avec art, refusait de prendre feu. Après plusieurs essais infructueux, il réussit à lancer quelques larges bouffées d'un bon vieux tabac de la Basse-Broye. Alors, les yeux levés vers le plafond, il déclara:

— L'avenir, messieurs, l'avenir appartient aux journaux qui publieront le plus de mots croisés. A une époque où le temps est précieux et l'espace réservé à chaque collaborateur limité, il importe que les mots soient « mis en croix » au lieu d'être disposés en lignes et en colonnes. Les mots croisés! c'est la clé de tout, c'est la synthèse des sciences et des arts!

— Pardon, s'écria Jaques Desbioles, c'est aller

un peu fort. Nos amis d'Oron et de Mézières ne comprendraient pas qu'on raconte l'histoire locale de cette manière. Et d'abord, respectons le vieux français de chez nous, le français tel que l'écrivait nos pères, lesquels n'étaient guère « ferrés » en orthographe. A une époque où le premier venu sait accorder les participes passés et donne à sa phrase le tour logique et terne que vous savez (sujet, verbe, compléments), quoi de plus savoureux que cette phrase tirée d'un article intitulé « L'argent du diable » :

« Premièrement qu'il y a l'environ de vingt quatre ans, en temps de Caresme estant au lieu appelé au Chasnay, s'apparut a Luy un grand homme vestu de noir, ayant les pieds comme une vache, lui disant s'il voulait se donner à luy. »

Ou encore :

« Il touche avecq la main engraisée de dicte graisse la femme d'honorable Thimont Dufour, laquelle des quelques temps après mourut. »

La discussion devint générale. Gédéon des Amburnex — si ce n'est lui, c'est donc son frère — parla abondamment des « fabliaux à la mode vaudoise » qui, bien entendu, ne peuvent s'écrire qu'en prose puisque notre pays n'a plus de poètes. Avec sa verve coutumière, il nous conta quelques petits chefs-d'œuvre de malice et d'esprit. Insensiblement les auditeurs s'étaient rapprochés pour ne pas perdre une parole, tandis que « Sami » — lequel « gratte son sillon » toute la semaine — prenait des notes d'une main ferme.

Soudain, un mouvement se fit dans l'assemblée et je vis venir Pierre Deslandes, le savoureux conteur du « Milieu du Monde ». Les poches de son pardessus étaient bourrées de volumes brochés, parmi lesquels je reconnus « Les Contes de la Bonne Année » et « Saisons enlacées ». Poussé par ma curiosité, je voulus lui demander le titre de son prochain livre.

— Mon prochain livre, dit-il en souriant, aura pour titre « Le vin de Corse ». Cela vous étonne. On voit bien que vous connaissez mal le Bourguignon que je suis. Sachez, mon cher monsieur, que le meilleur moyen de connaître un homme, c'est de savoir quel vin il boit. Le « Neuchâtel » vous donne des idées claires, avec quelque chose d'agressif. Le « Lavaux » procure à nos magistrats ce robuste bon sens qui est le fond de l'âme vaudoise. Quant au vin de Corse, il vous rend simplement humain à tous les points de vue... et c'est une très grande chose, ajouta-t-il avec sérieux !

\*\*\*

Alors, le président s'avança et je le reconnus tout de suite à sa bonne figure de notaire vaudois, haute en couleurs, à son sourire accueillant et à ses moustaches à la gauloise.

D'un geste large, il désigna la table servie :

— Prenez place, messieurs, prenez place et veuillez trouver, dans ce modeste repas, la récompense de vos efforts et le prix de vos peines !

Le premier qui s'assit fut le rédacteur d'un de nos bons quotidiens lausannois. Il s'excusa de son empressement en nous affirmant qu'il vivait dans un monde, ou plutôt dans un journal où l'on faisait de la nuit le jour et du jour la nuit.

Il s'empara du plat de hors-d'œuvres et ajouta, après avoir consulté sa montre :

— Je suis désolé, messieurs, vraiment désolé, mon départ coïncidera avec l'heure du champagne...

Un imprimeur, qui n'avait pas encore ouvert la bouche, lui dit :

— Ah ! monsieur Robert, ne parlez pas de départ ici ! Ces mots de « départ » et « arrivée » sont, avant tout, des termes de guides, de vaporeux et de skieurs. Le « Conteur » est septuagénaire, ne l'oubliez pas ! Il y a belle lurette qu'il a jeté sac et piolet aux orties et qu'il ne quitte son fauteuil que pour se plonger dans les « Ascensions et flâneries » du grand poète vaudois dont il a dignement fêté le centenaire. Faites comme nous, vivez le temps présent et ne parlez pas de départ.

Et pour mieux détailler la belle truite meu-

nière qui s'avançait vers lui, le bon imprimeur P. ôta ses lunettes et saisit le plat dont il humait le parfum avec délices.

D'accortes sommelières apportèrent encore d'autres plats chargés de victuailles, et il n'y eut plus, autour de la table fleurie, que treize convives parfaitement heureux. Je n'en dis pas davantage, car vous savez, aussi bien que moi, que « les gens heureux n'ont pas d'histoire ».

Jean des Sapins.

**Pan ! sur la tête à Jean.** — Mon cher député, permettez-moi de vous présenter un des hommes qui ont le plus écrit de bêtises au cours de leur carrière.

— Monsieur est comme vous, journaliste ?

— Non... sténographe au Grand Conseil ! Nem.

#### FAÇONS DE PARLER

**V**OUS avez tous remarqué que maintes personnes emploient jusqu'à la manie, certaines locutions ou certains mots.

Sainte-Beuve l'avait remarqué.

A tel point qu'il s'amusa, un jour, à établir une liste de ces expressions en tâchant de deviner, par leur moyen, le caractère de ceux qui les affectionnaient.

Voici un aperçu de ce curieux tableau :

« Franchement » est le mot favori des personnes dissimulées.

« Sans façon », celui des gens cérémonieux.

« On peut me croire », dit à tout propos le menteur.

« Parlons net », déclare l'homme méticuleux. Certains bavards, concluait Sainte-Beuve, commencent souvent par « enfin » une longue dissertation.

Il vous est loisible de vérifier si Sainte-Beuve avait raison.

Et si vous avez une manie dans le genre de celles qu'il signalait, guérissez-vous en.

#### LES ABBAYES D'AUTREFOIS

**N**OUS l'appelions couramment l'Abbaye et c'était, cela va sans dire, un des principaux événements de l'année.

Nous nous y préparions longtemps à l'avance et en parlions de plus longue date, encore. Déjà, plusieurs semaines avant, à la sortie des classes, garçons et filles se livraient derrière les haies, près des buissons, dans les chemins creux, aux carrefours mystérieux des routes, bref, un peu partout, à des colloques rapides, secrets de conspirateurs véritables. C'est alors qu'on dressait les plans stratégiques des prochaines opérations. Entendu pour le premier tour de carrousel (car nous avions presque des inscriptions au carnet des demoiselles comme dans les bals « chics ». On n'avait, d'ailleurs, garde d'oublier la partie (que dis-je !) les innombrables parties de tourniquet (à tous les coups l'on gagne, n'est-ce pas, Messieurs les forains ?...) Le tir à la carabine avait naturellement, nos honneurs. Un court intervalle, entre parenthèses, le temps seul de laisser nos compagnes donner le change aux leurs. Car, alors, nous faisons, évidemment, bande à part, à l'exception peut-être de quelque audacieuse ou de certaine isolée qui nous suivait et admirait béatement. Dois-je en dire plus long et déceler les flirts ébauchés dans les coins d'ombres (l'électricité n'était pas encore reine incontestée et les rues du village, ne disposaient guère que de la lumière de quelques reverberères, renforcée pour la circonstance, de girandoles de lanternes vénitienes. Beau, féérique, comme spectacle champêtre !... Eh, oui, il y avait même des doux baisers échangés avec de naïfs serments d'amour, à la belle étoile.

Et ce, s'il vous plaît, à l'insu de ces vieux coquins de parents, si expérimentés, qui savent répondre d'un air si entendu, si sûr, si confiant aux avertissements de vieux amis méfiants et ironiques : « Bah ! Georges, Rose, Clémentine, un enfant, un enfant, des enfants, pensez-vous ! Innocent comme un nouveau-né !

Mais la fête continuait furieuse d'entrain, au son discordant des sifflets de baudruche, des feux de carabines, des pleurnichages de mou-

tards, des objurgations des « Cicerones » bonnes mamans ou bons papas, le tohu bohu de la foule, le ronronnement des tourniquets.

Pas de jazz, au demeurant, pas d'orchestre nègre, de joueurs de banjo. Les cuivres de la fanfare du bal, de la baraque aux lutteurs, le carrousel surtout, suffisaient alors à tous nos joyeux besoins de gais lurons et d'accortes cavalières. On rentrait littéralement moulu chez soi, mais résolument disposé pour le lendemain !

S. S.

**Dans les vignes.** — On a dansé pendant quatre nuits en l'honneur de la fête nationale ; et danser, cela donne soif.

Si bien que le 2 août, vers quatre heures du matin, le joyeux Onésime Piquette, ayant abondamment sacrifié, non seulement à Terpsichore, mais surtout à Bacchus, et se trouvant dans les vignes du Seigneur, est allé sonner à la porte de l'Institut Médico-Légal, qui s'appelle la Morgue.

La maison est fermée. Onésime frappe, cogne, appelle avec une obstination d'ivrogne. Au bout d'un quart d'heure, la concierge vient lui ouvrir.

— Qu'est-ce qu'il y a ?... Qui est là ?

— C'est moi, Onésime Piquette.

— Qu'est-ce que vous voulez ?

— Eh bien voilà, explique le noctambule d'une voix pâteuse : je viens voir si des fois je ne suis pas à la Morgue, car voilà cinq jours que je ne suis pas rentré chez moi, et ça commence à m'inquiéter.

#### SUR LE VIF

**Q**UAND on désire connaître le caractère de certaines personnes, il est un moyen efficace : les convier à une réunion musicale. Il est extraordinaire comme les sentiments se peignent sur les visages, à l'insu de ceux qui les ressentent.

Le « Maître » s'assied devant le clavier et tous les traits se transforment. Il plaque le premier accord et l'esprit des écouteurs ouvre sa cage et s'envole.

Telle dame abandonne son sourire de commande. Les coins de sa bouche s'abaissent, ses yeux contemplent un objet imaginaire et sa pensée erre. On y peut lire : quelle économie pourrais-je réaliser pour m'acheter un sac pareil à celui de ma voisine...

Une jeune fille qui avait l'air de s'intéresser à tout et à tous, paraît penser : « Ouf ! je vais être tranquille pendant cinq minutes, ce qui me permettra de rêver tranquillement à Robert, ce cher garçon que je voudrais bien épouser, mais malheureusement, sa mère ne m'aime pas beaucoup. » A cette évocation de la future belle-mère, les narines de la jeune fille frémissent, ses lèvres se serrent, ses yeux lancent des flammes et elle prend une attitude de combat qui dément l'axiome : « La musique adoucit les mœurs ».

Il est certain que si la belle-mère voyait ainsi sa future belle-fille, le mariage ne se ferait pas...

Un vieux monsieur qui aime beaucoup parler, laisse voir tout son mécontentement d'être obligé de se taire. Sa moue est méprisante, ses yeux regardent le pianiste en ayant l'air de crier : Si vous vous croyez intéressant avec votre tapage ! Que signifie tout ce son dont il ne reste rien ! tandis que les belles phrases que je sais dire ont au moins leur utilité. Je me déplace pour qu'on m'écoute et non pour m'abreuver de cacophonie dont je n'ai que faire !

Quant à la maîtresse de maison, elle est sur des charbons ardents. Pendant que les cascades d'harmonie se précipitent, son esprit saute d'un sujet à l'autre, comme les doigts du pianiste d'une touche à l'autre. « Ses invités seront-ils satisfaits ? Sa réception surpassera-t-elle celle de Mme Ixe ? Son buffet sera-t-il confortable ? La marque du bon pâtissier sera-t-elle suffisante ? Si elle avait su que M. Boissec vint, elle aurait commandé chez Y, mais on le croyait en voyage. Encore une bêtise d'Athanase. Ce dernier est le mari qui encaisse toutes les bêtises et Madame toutes les gloires.

Ce « maître » n'en finit pas ! Madame Zède a bâillé... Horreur ! Les traits de Madame commencent à se convulser. Il faudrait passer au buffet vite, vite, pour que tous ces glapissements musicaux soient oubliés. Et Monsieur, là-bas,